

## ВЫХОДИТЬ

два раза въ недѣлю: по Средамъ и Субботамъ. Подписка принимается: Въ Тифлисѣ: въ редакціи газеты и въ Губернской Почтовой Конторѣ. Въ С. Петербургѣ: въ Газетной Экспедиціи С. Петер. Почтамта и, у книгопродавцевъ: Крашенинникова и Юнгмейстера. Въ Москвѣ: въ Газетной Экспедиціи Московскаго Почтамта и въ книжн. магазинѣ Готье.

## КАВКАЗЪ.

## ГАЗЕТА

## ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ЛИТЕРАТУРНАЯ.



ГОЛОСЪ ПОДПИСКИ.

Годовое изданіе съ пересылкою 8 р. р.  
Полугодовое . . . 5 »  
Для Тифлисскихъ жителей, на три мѣсяца . . . 3 »

ОБЪЯВЛЕНІЯ  
Газета печатается съ платою за каждую букву по  $\frac{1}{4}$  копѣйки серебромъ со всѣхъ объявленій, безъ всякаго изключенія.

СОДЕРЖАНІЕ: Отъ Редакціи газеты Кавказъ. — Высочайшіе Приказы и Повелѣніе. — Плачь Эдессы. — Заводъ Алагирскій, 8 Октября 1850 года. — Объявленія, — Метеорологическія наблюденія.

КАЛЕНДАРЬ: 8-го Ноября; Соборъ Архистратига Михаила. — 9-го, С. М. м. Описиора и Порфирія, Н. Матрены. — 10-го, С. Ап. Ераста, Раціона, Олимпія, М. Ореста, С. М. Константина, Нам. Великомуч. Георгія Гр. ц.

## ОТЪ РЕДАКЦІИ

## ГАЗЕТЫ КАВКАЗЪ.

Предположивъ въ скоромъ времени представить читателямъ и подписчикамъ подробную программу изданія Кавказа на слѣдующій годъ, — редакція пока объявляетъ, что условія подписки остаются прежнія, и покорнѣе проситъ господъ подписчиковъ заблаговременно сообщать свои требованія, чтобы редакція не была въ необходимости отказывать запоздалымъ подписчикамъ, какъ это было въ настоящемъ году, когда число желавшихъ получать газету, оказалось болѣе числа печатавшихся экземпляровъ.

Редакція Кавказа также покорнѣе проситъ всѣхъ имѣющихъ къ ней надоб-

ность, обращаться къ Ивану Алексѣевичу Сливцову, живущему въ Тифлисѣ, на большой Арсенальной улицѣ, въ домѣ Филипа Макарова. И при подпискѣ адресоваться не въ другое какое либо мѣсто, какъ только въ Редакцію Кавказа, не смѣшивая при томъ, требованій на Кавказскій Календарь и Закавказскій Вѣстникъ, каждый изъ нихъ издающійся совершенно отдѣльно, во избѣжаніе большихъ затрудненій и не своевременнаго удовлетворенія требованій.

Подписка принимается: Въ Тифлисѣ: въ редакціи газеты Кавказъ, въ Тифлисской Губернской Почтовой Конторѣ и въ книжныхъ магазинахъ гг. Емелья и Эвфанджанца.

Въ С. ПЕТЕРБУРГѢ: въ газетной экспедиціи С. Петербургскаго Почтамта и

въ книжныхъ магазинахъ В. А. Исакова, и г. Крашенинникова.

Въ Москвѣ: въ газетной экспедиціи Московскаго почтамта и въ книжномъ магазинѣ г. Готье.

Въ Одессѣ: въ книжномъ магазинѣ г. Тотта.

О. Константиновъ.

## ВНУТРЕННІЯ ИЗВѢСТІЯ.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

Высочайшими Приказами по Военному вѣдомству Октября 11-го дня 1850 года. Назначается. По Кавалеріи, Состоящій по Кавалеріи и при Кавказскомъ Ливійномъ Казачьемъ войскѣ, Полковникъ Мурза-Мусса-Тайановъ, состоять при отдѣльномъ Кавказскомъ Корпусѣ, оставленіемъ по Кавалеріи, — Переводятся. По

Заводъ Алагирскій. 8 Октября 1850 г.

Что такое Кавказъ въ настоящую минуту? — какъ что? возразить мнѣ любой изъ жителей нашей обширной Россіи. Кавказъ, извѣстное дѣло, есть такая земля, въ которой не пройдеши ни одного дня безъ драки; мало этого, тамъ всегда, всякую минуту, гдѣ нибудь, въ какомъ нибудь уголку, но уже раздаются ружейные выстрѣлы, которые, конечно, не всегда даютъ промахъ. Тамъ носятся страшные Черкесы въ своихъ бараньихъ шапкахъ и въ своихъ живописныхъ, чрезвычайно удобныхъ, легкихъ и до щегольства приспособленныхъ къ верховой ѣздѣ, костюмахъ. Крови шутятъ они, смерть несутъ за собою, и вотъ, для примѣра, одинъ изъ нихъ, потому что всѣ они похожи на этого одного: онъ пока еще недвижимъ, онъ сторожить, онъ выглядываетъ себя добычу, онъ ищетъ свою жертву . . . нащелъ, увидѣлъ, и еще не успѣлъ раздавшійся вслѣдъ за тѣмъ выстрѣлъ, совершенно смолкнуть и повториться эхомъ въ сосѣднихъ горахъ, какъ уже онъ, забросивъ за плечо свою отцовскую винтовку и не останавливая ни на шагъ своего легкаго коня и не покидая ни на минуту своей стройной посадки, летитъ, быстрый какъ мысль, и рубитъ и рѣжетъ вправо и влѣво, чѣмъ понало, шашкой или кинжаломъ. Отъ него не жди пощады, потому что въ бою онъ самъ не ищетъ ея; у него не проси помилванія, онъ не дастъ его; смерть или тяжелый плѣнь, вотъ все что остается выбирать его жертвамъ, и во всякомъ случаѣ стоны и вопль идутъ по слѣдамъ его . . . Такъ можетъ быть думать, такъ можетъ быть и отвѣтить мнѣ, на мой вопросъ — что такое Кавказъ въ настоящую минуту, всякій, кто знакомъ съ Кавказомъ только изъ книгъ, или, что еще лучше, кто знакомился съ нимъ по васыльскѣ. Не знаю, на сколько есть правды въ такомъ отвѣтѣ, но вѣсто всякаго спора, я буду продолжать.

Читатель, если когда нибудь ты подѣзжалъ къ Владикавказу, скажи пожалуйста, видѣлъ ли ты, замѣтилъ ли покрайней мѣрѣ, линейскую казачью станицу Ардонъ? Можетъ быть нѣтъ. Послѣднее вѣрнѣе, потому, что занятый своимъ дѣломъ, или что еще хуже всякаго дѣла, беспокоимый со всѣхъ сторонъ жаромъ и пылью, рѣшительно не заботился ни о чемъ, кромѣ собственнаго удобства и, принимая въ тоже время на видъ, что можетъ быть и вовсе не приходилось подѣзжать въ Владикавказу, — я постараюсь указать, гдѣ находится это веселенькое мѣстечко. Въ 35 верстахъ не доѣзжая, по большой дорогѣ, до Владикавказа, лежитъ оно. Я не для шутки назвалъ его веселенькимъ. Краса и радость всѣхъ линейскихъ станицъ, отъ Ставрополя до Владикавказа включительно, дальше я пока не былъ и потому не знаю, Ардонъ, дѣйствительно можетъ назваться счастливецомъ между своими братьями. И не потому онъ счастливъ, что его жители никогда не видали неприятельскаго приступа, не потому, что Шамиль не подходилъ къ нему съ своимъ ополченіемъ и не потому наконецъ, что природа украсила его какимъ нибудь очаровательнымъ мѣстоположеніемъ или окружила и сдѣлала его какими нибудь величавыми горами. Нѣтъ, виды Ардона очень посредственны; но онъ основываетъ свое счастье совсѣмъ на иныхъ, болѣе спокойныхъ началахъ: жителями своими дорожить, возможностью всегда провести время въ пріятномъ обществѣ гордится и, наконецъ, хорошенькими женщинами славится, а это . . . Боже мой, да чего же еще нужно для какого нибудь мѣстечка? Согласитесь, этого было бы очень достаточно и для Владикавказа, а между тѣмъ, Владикавказъ совсѣмъ не то, совершенно не то: и жителей, правда, въ немъ больше, и церкви краше, а все далеко не то. Видите ли, всякое общество, какъ бы оно ни было, безъ затѣй улаженное, или осно-

ванное на этикетѣ, изысканное, но всегда общество можетъ назваться цѣлымъ, довольнымъ и счастливымъ только въ такомъ случаѣ, когда среди его есть хоть одна женщина, около которой незамѣтно связывается вся жизнь этого общества, къ которой бѣгутъ всѣ, и взглядъ и слова которой, съ равнымъ нетерпѣніемъ тоже ожидаютъ всѣ. Скучно жить безъ цѣли, тяжело не умѣть найти разницу въ словахъ быть или не быть, но еще скучнѣе, еще тяжелѣе сходиться каждый день въ обществѣ, про которое говорятъ: оно разстроено, оно сложилось изъ противоположныхъ интересовъ, оно не имѣетъ никакого опредѣленного характера и въ которомъ, дѣйствительно, каждый членъ самъ по себѣ и всѣ бѣгутъ другъ отъ друга, и издаютъ фальшивые тоны, какъ клавиши тѣхъ фортепьяно, къ которымъ давно не прикасается ключъ настройщика; а вотъ этимъ то ключемъ въ обществѣ и должна быть женщина, и вотъ такая то женщина есть въ Ардонѣ и еще не одна, уверяю васъ не одна. Вы удивлены, вы радуетесь за Ардонъ, не правда ли? Вы, пожалуй, даже готовы повторить вмѣстѣ со мною: какое миленькое мѣстечко эта небольшая станица! О, я почти увѣренъ, что вы не остановитесь на этомъ, а если только у васъ есть охота и свободное время, захотите на самомъ дѣлѣ повѣрить меня и убѣдиться въ томъ, что быть можетъ считали до сихъ поръ совершенно невозможнымъ. Однимъ словомъ, рано или поздно, но вы будете въ Ардонѣ. Въ добрый часъ! Я даже предполагаю что вы уже здѣсь. Первое время, конечно, вы посвящаете только однимъ Ардонцамъ, только имъ однимъ и ни чему больше. Но между тѣмъ часы уходятъ, за ними бѣгутъ цѣлые дни и вы въ одно прекрасное утро справедливо спрашиваете себя: да что же наконецъ, не все веселится! надобно чѣмъ нибудь и полезнымъ заняться. О, за дѣломъ и за серьезнымъ, требующимъ всего вашего вниманія, у насъ остановки не

*Пѣхотъ.* Староингерманландскаго Пѣхотнаго полка Подпоручикъ *Кабенинъ* въ Тифлиссій Егерскій полкъ, Ставропольскаго Егерскаго полка Подпоручикъ *Верховскій*, въ Дагестанскій Пѣхотный полкъ, и Прапорщики: *Лукинъ* и *Аммонтъ*, — оба въ Кавказскій Стрѣлковый баталіонъ.

Государь Императоръ объявляетъ Монаршее благоволеніе Начальнику 2-й Пѣхотной Дивизіи, Генералъ-Лейтенанту *Бѣлковскому 4-му*, за отлично-усердную службу его, по прежней должности Кутаисскаго Военнаго Губернатора, засвидѣтельствованную Намѣстникомъ Кавказскимъ. (С. П.)

— Государь Императоръ объявляетъ Монаршее благоволеніе, за отличіе, оказанное въ дѣлахъ противъ Горцевъ: Пѣхотнаго Генералъ-Фельдмаршала Князя Варшавскаго Графа Паскевича-Эриванскаго полка: Подполковнику *Алтухову*, Капитанамъ *Бурцову*, *Романову*, *Лазареву 4-му*; Штабъ-Капитанамъ: *Любанскому*, *Лященко*, *Овслиникову*, *Желтухину*; Поручику *Аракину* и Подпоручику *Клузину 3-му*.

Высочайшимъ Приказомъ по Гражданскому вѣдомству Сентября 28-го дня 1850 года. Производится за отличіе по службѣ. Изъ Титулярныхъ Совѣтниковъ въ Коллежскіе Ассесоры. Баталіонный Лекаръ Навагинскаго Пѣхотнаго полка *Преображенскій*.

Государь Императоръ объявляетъ Монаршее благоволеніе Баталіонному Лекарю Тенгинскаго Пѣхотнаго полка, Титулярному Совѣтнику *Терпулову*, за отличіе, оказанное имъ во время экспедиціи въ земли: Галашевскую и Карабулакскую.

Г. Статсъ-Секретарь *Гобманъ* отъ 19-го мѣсяца Сентября, сообщилъ Г. Управляющему Министерствомъ Юстиціи, что по всеподданнѣйшему его докладу заключенія Главнаго Со-

будетъ. Вы хотите знать это дѣло, которое по моему мнѣнію, можетъ заинтересовать ваше вниманіе? прекрасно! Прикажете же скорѣе закладывать лошадей, и, не мѣшая поѣзжайте въ горы, къ Алагирскому ущелью, лежащему верстахъ въ 15 отъ Ардона. Вы думаете что я шучу, хочу забавнымъ образомъ провести время? нисколько! Но Боже мой, какъ же бѣжать въ горы, къ какому то ущелью, хотя бы и не далѣе 15 верстъ отъ большой дороги, когда еще не такъ давно, на самой дорогѣ убивали и уводили въ плѣнъ прѣбывающихъ? что дѣлать, то было прежде, а теперь, спокойно, безъ всякаго опасенія подѣлаете къ самому ущелью и потомъ еде прокатитесь ко нему, потому, что здѣсь, въ этомъ Алагирскомъ ущельи, недалеко отъ Казбека, можно сказать въ самомъ сердцѣ Кавказа, открыты серебряные рудники и устраивается правильное, заводское производство. Развѣ для васъ не интересно это извѣстіе? Развѣ оно не радуетъ васъ? Можетъ ли это быть? Вы Русскій, вы любите свое отечество, вы радуетесь каждому его приобритенію, потому, что съ разширеніемъ вашихъ предѣловъ, невольно растетъ и разширяется наша народная гордость. Такъ порадуйтесь же, потому, что полная и сознательная мысль о покореніи Кавказа никогда не была такъ видна и близка къ исполненію, какъ теперь. Въ самомъ дѣлѣ, до сихъ поръ Русскіе строили только одни крѣпости и укрѣпленные города на Кавказѣ, съ цѣлю утвердить за собою завоеваніе и съ тѣмъ вмѣстѣ удерживать навсегда въ добромъ согласіи съ собою своихъ безпокойныхъ сосѣдей; до сихъ поръ они только лили кровь свою за каждый клочекъ земли и цѣлымъ рядомъ геройскихъ подвиговъ добывали новую славу Русскому оружію... Не даромъ же пролилась кровь, не бесплодною осталась слава, потому, что, благодаря доброму распорядку, Кавказъ въ настоящую пору, дотогѣ мѣстами спокоенъ и дотогѣ нашъ, что при первомъ открытіи благороднаго металла, правительство не за-

вѣта Женскихъ Учебныхъ Заведеній, основанаго на представленіи Намѣстника Кавказскаго, Государь Императоръ Высочайше изволилъ повелѣть: опредѣленный по Уставу Закавказскаго Дѣвичьяго Института выпускъ воспитанницъ изъ заведенія 1-го Іюля, Высокоторжественный день рожденія Государыни Императрицы, назначить впредь 23-го Апрѣля, въ день Тезоименитства Ея Императорскаго Величества. (Р. П.)

## ПЛАЧЪ ЭДЕССЫ.

Такъ называется у Армянъ поэма, написанная въ XII вѣкѣ Патріархомъ Нерсесомъ IV. Плачъ этотъ во многихъ отношеніяхъ замѣтеленъ; но прежде нежели я ознакомлю любителей *Восточнаго* съ содержаніемъ его, брошу бѣглый взглядъ на жизнь и труды Нерсеса:

Нерсесъ, извѣстный подъ именемъ Клазцы и Шюргали (\*), родился въ концѣ XI вѣка (около 1098 года) и былъ сыномъ Князя Аларата, владѣвшаго небольшою крѣпостію въ Сѣверной Месопотаміи близъ Карперта. Съ самыхъ юныхъ лѣтъ Нерсесъ съ однимъ изъ старшихъ братьевъ своихъ отправленъ былъ къ дѣду своему Патріарху Григорію Вгайасеру, который при смерти своей, въ 1105 году, поручивъ воспитанниковъ своихъ армянскому князю Когъ-Василію, просилъ его предоставить имъ образованіе. Когъ-Василій исполнилъ въ точности волю патріарха, и отдалъ вѣрившихъ ему питомцевъ Стефану Киднакану, монаху Кармиръ-Ванскаго монастыря, — человѣку славившемуся въ то время своими глубокими познаніями въ Богословіи. Нерсесъ съ братомъ Григоріемъ оказывали быстрые успѣхи, сдѣлались вскорѣ предметомъ удивленія всего Ар-

(\*) Названіе Клазцы Нерсесъ получилъ отъ частаго своего пребыванія въ укрѣпленіи Кла или Громкла (*Sarpil* или Рямская крѣпость); а Шюргали, значущее въ переводѣ Благодатный, дано ему за сочиненіе.

думалось вызвать цѣлымъ сотни мастеровыхъ изъ казенныхъ сибирскихъ заводовъ для правильной его добычи и въ тоже время, для проложенія дорогъ къ открытію и развѣдкѣ новыхъ богатствъ, которыя, несомнѣнно, таитъ Кавказъ въ своихъ вѣдрахъ. Здѣсь не то важно для Россіи, что открыта новая серебряная жила и устраивается заводъ для ея разработки, а то, что это заводъ на Кавказѣ, что съ мыслью о немъ, невольно сливается мысль о достаточномъ спокойствіи цѣлаго края, о водвореніи гражданской жизни тамъ, гдѣ прежде летали одни орлы и о начинающейся образованности между такими народами, которые доселѣ почтили всю свою гордость и все свое счастье въ одномъ мѣткомъ выстрѣлѣ, да еще въ какомънибудь добромъ ударѣ шашкой. Изъ такого положенія вытекаетъ само собою другое, хотя не столь замѣчательное въ смыслѣ нравственномъ, но зато болѣе существенное и болѣе важное въ финансовомъ отношеніи, по своимъ обильнымъ надеждамъ въ будущемъ. Въ самомъ дѣлѣ, до сихъ поръ Кавказъ дорожное дитя у Россіи, пока онъ все бралъ въ долгъ, занималъ не отдавая; теперь иная пора, наступило другое время расплаты, и Кавказъ расплатится съ нами своими сокровищами, потому, что если Россія издерживала на него огромныя суммы не считая, такъ и вознаграждаетъ она себя тоже не считая. Теперь я постараюсь познать читателя съ вашимъ заводомъ, съ дорогой, которая вѣдетъ отъ него къ руднику и потомъ съ самымъ рудникомъ.

Начинаю съ завода. Дорога къ нему поворачиваетъ отъ Ардона на юго-западъ и постоянно, на всемъ пути, придерживается этого направленія. Минувъ осетинскій аулъ, начинающійся тотчасъ за Ардономъ, вы оставяете за собою рѣчку Таргайдонъ, одинъ изъ рукавовъ р. Ардона и вотъ, предъ вами раскинулась широкая, зеленѣющая степь, изрѣдка только прерываемая кустарникомъ и потомъ еще отдѣльными, ди-

мянскаго духовенства и приобрѣли всеобщую любовь. Въ 1113 году Григорій, не смотря на его молодость, возведенъ былъ въ достоинство патріарха; Нерсесъ жилъ при немъ въ монастырѣ, занявшись исключительно литературою. Когда же въ 1135 г. посвященъ былъ въ Епископы, на него возложена обязанность проповѣдывать вѣру, блюсти за нею въ Арменіи и защищать вѣрныхъ отъ притѣсненій мусульманъ. Въ 1141 г. Нерсесъ съ Григоріемъ присутствовалъ на Антиохійскомъ соборѣ, созванномъ по приказанію папы Евгенія III, легатомъ его Агберикомъ, Епископомъ Остійскимъ, для обвиненія поступковъ Рауля, Антиохійскаго патріарха. По изложеніи этого прелата, Григорій отправился въ Іерусалимъ, а Нерсесъ возвратился въ крѣпость Дзюацъ-Тегсакъ, бывшею тогда резиденцію Патріарха. Въ 1142 г. Нерсесъ, съпустивъ Григорію, прибыль въ Анарзана (\*\*), къ Императору Іоанну Колмену, для переговоровъ о соединеніи церквей Греческой и Армянской, по за смертію Императора, случившеюся 8 Апрѣля 1143 г., они не успѣли въ своихъ намѣреніяхъ. Въ 1147 г. Нерсесъ съ братомъ, безпокойные въ своей резиденціи набѣгами Сирійскихъ атабеговъ, рѣшились оставить жилище своихъ предковъ и отправились въ крѣпость Громклу или Румъ-Кадаахъ, расположенную на берегу р. Евфрата къ югу отъ Самосаты. Она принадлежала тогда жемъ Жосцелина, послѣдняго графа Эдесскаго, взятаго въ 1144 г. въ плѣнъ мусульманами. Графиня приняла Патріарха и Нерсеса съ радостію и по смерти супруга своего въ 1150 г., уѣзжая въ Европу, поручила имъ управленіе Румъ-Кадаахъ съ тѣмъ, чтобы они возвратили его сыну ея, когда онъ потребуетъ; но эту молодую графиню, соскучась въ Сугии, спусти нѣсколько лѣтъ, продалъ Румъ-Кадаахъ Патріарху. Въ 1151 Нерсесъ посвященъ въ Архіепископы и въ этомъ же году прекратилъ между правителями Фригійскимъ Θεодоромъ и Калкійскій о Омшиномъ

(\*) Анарзана (Anazarbus) небольшой городокъ въ Киликіи, на 3 отъ Сиса. По географіи Хорезми (Mog. Chor. ed. Hirth p. 354) онъ былъ однимъ изъ главныхъ городовъ послѣ Тарсона.

ко растущими деревьями груши и яблони. Влѣво отъ васъ, постоянно не вдалекѣ отъ дороги, бѣжитъ та самая маленькая рѣчка Таргайдонъ, которую вы уже пробѣжали; но не шутите надъ нею, не смотрите что она такая маленькая, подчасъ, при сильномъ дождѣ, или при первомъ таяніи снѣговыхъ вершинъ, ова, да и вообще всѣ эти Кавказскія рѣчки становятся до того сильными, что... да вотъ лучше всего присмотритесь хорошенько къ окружающей васъ мѣстности. Вездѣ, по всѣмъ направленіямъ ея, лежитъ толстый, мѣстами быть можетъ на нѣсколько дѣсятковъ сажень идущій въ глубину пластъ наноснаго булыжника, связаннаго между собою песчаноглинистымъ цементомъ. Его прикрываетъ сверху небольшою слой земли и глины, но отдѣльные валуны, вездѣ, куда ни взглянете представляются взорамъ, отъ самыхъ незначительныхъ развѣтровъ и какоюнибудь футового вѣса, они, по мѣрѣ приближенія къ горамъ и особенно далѣе, въ ущельяхъ, являютъ вамъ уже огромными глыбами, такъ, что вѣсъ ихъ можно считать тогда цѣлыми тысячами пудовъ. Вы видите, что они отлично сглажены и меньшіе изъ нихъ имѣютъ совершенно ровную поверхность и по временамъ до того округлены, что, при случаѣ, могутъ безъ большихъ хлопотъ замѣнить пушечное ядро. Безсознавая, такую сильную переработку ихъ, съ перваго же взгляда приписываете водѣ, но какой водѣ? гдѣ теченія, которая домазла отъ скалы и перетирала и несла на хребтѣ своемъ эти безчисленные скопы камня? Искать ихъ нечего, отвѣтъ предъ глазами. Взгляните на Таргайдонъ и другія рѣчки, которыя идутъ къ вамъ въ встрѣчу съ горъ. Не велики онѣ, правда, но теченіе ихъ чрезвычайно быстро, потому что здѣсь паденія на каждыя 30 или 50 сажень непремѣнно одна. Да, да, эта ровная повидимому плоскость, незамѣтно, нечувствительно для глаза, но вездѣ поднимается на пути вашемъ. Вотъ по этой то плоскости, по этому то природному скату и нес-

распрю, которая дошла у нихъ почти до кро-
вопролития. Возвращаясь изъ Киликии, Нерсесъ
видѣлся въ Маместии (3) съ Византійскимъ
Княземъ Алексѣемъ, зятемъ Императора Ма-
нуила Комнена, и по просьбѣ его изложилъ
эпиграммическое Армянской церкви. За это изложеніе
Мануилъ осыпалъ Архіепископа почестями и
дарами и отпустилъ его съ княземъ Ошиномъ
въ Лампронъ (4). Пробывъ нѣсколько времени
въ Лампронѣ, Нерсесъ отправился въ Громку,
гдѣ до самой смерти Григорія, въ 1165 г., за-
нимался преимущественно литературой. Приоб-
рѣвши своими добродѣтелями, мудростью и со-
чиненіями огромную извѣстность между армян-
скими князьями и при Византійскомъ дворѣ,
Нерсесъ былъ избранъ всѣми единодушно въ Пат-
ріархи 1166 г., на 58 отъ рожденія. Патріар-
шествованіе свое онъ провелъ почти въ одной
веренискѣ съ императоромъ Мануиломъ о сое-
диненіи церквей и успѣлъ бы можетъ быть въ
этомъ, если бы не постигла его преждевремен-
ная смерть. Нерсесъ умеръ въ 1173 году, пе-
редавъ патріаршескій престолъ преемнику своему
Григорію IV.

Оставленные Нерсесомъ сочиненія слѣдую-
щія, въ прозѣ: 1) Յնդհանրական Թուղթ
ան Տանորէն Տաշատեա արինս, Собор-
ное посланіе къ Гайканскому народу. 2) Թուղթ
ան Թագաւորն Յոսելանդիւն Սանուէլ
Переписка съ Греческимъ императоромъ Мау-
иломъ (5). 3) Կերթողեան խաչին Похваль-
ное слово кресту. 4) Հաւատով Խոստոս
Վանին Молитва (6). 5) Հարկանք և
արտօք Гимны, церковные пѣсни и проч. Въ
стихахъ: 1) Յնուս Արդէ Исусъ Еди-

нородный Сынъ. 2) Միջոցախոսութիւն
Տաշոյ Historia Armenii (отъ Гайка до 1121
года). 3) Յան Տաշատոյ Слово въры (со-
кращенное изложеніе четырехъ Евангелій). и 4)
Ողբ Եդեսիայ Плачь Эдессы, о которомъ
здесь идетъ дѣло.

Плачь Эдессы, отличающійся отъ прочихъ
стихотвореній Нерсеса своими плавными, лег-
кими стихами, замѣчательнъ еще какъ историче-
скій фактъ, относящійся ко временамъ кресто-
выхъ походовъ, и тѣмъ болѣе онъ цѣнится и
уважается, что [писанъ современникомъ и оче-
видцемъ, который будучи пораженъ несчастіи-
ми гора, разрушеннаго въ 1144 году мусуль-
манскимъ Эмиротъ Занги, не могъ иначе вы-
разить своихъ впечатлѣній, какъ написавши
поэму, чтобы болѣе завлечь и заинтересовать
каждаго читающаго. Вотъ содержаніе плача,
переведеннаго мною съ армянскаго подлинника,
изданныго въ г. Тифлисѣ въ 1829 году.

Плачьте церкви, невѣсты небеснаго чертога, братья
и сестры мои возлюбленные, разбѣянные повсюду;
плачьте города и села, народы, племена земные, вѣру-
ющіе во Христа, и Креста Его поклонники. Къ вамъ
первымъ зываю чудные, блестящіе троны (7), къ вамъ,
подобныя на землѣ небеснымъ престоломъ; вы какъ
божественный источникъ, стремящійся изъ Эдема, те-
чете четырехручейными, обильными рѣками, палапа
вселенную благословеннымъ словомъ; къ вамъ зываю
я съ умиленіемъ, внимайте моему плачевному гласу.
О Иерусалимъ! великій городъ небеснаго Царя, изъ
тебя законы, пророки, подобно источнику разлились
по землѣ. Въ тебѣ, Сынъ Отца Единородный явился
невъразимымъ свѣтомъ и начерталъ мнѣ благоденствіе
прежде всѣхъ (8), потому, что я первая въ него увѣ-

рвала и признала Сына съ Отцомъ; если бы только
не было дерзко, сказала бы, что я выше тебѣ; въ те-
бѣ распяли на крестѣ Господа, а я издадека ему по-
клонилась, хотя теперь въ несчастіи, но кланюсь Его
кресту. Услышь, о возлюбленный, мой горькій вопль,
будь моимъ утѣшителемъ и найди изцѣленіе моему
растерзанному сердцу.

И ты, Римъ, мать городовъ, знаменитый, блестящій
тронъ великаго Петра, главы апостоловъ; ты, непо-
движная церковь, построенная на камнѣ, неодолима
вратами ада и ключъ для отверстія райа; ты многовѣт-
венная красивая лоза, ты прочное древо Павла, оро-
шенное его кровью, подобно эдемскому саду; ты до-
стоиніе Луки, божественнаго писателя; къ тебѣ я
зываю тронъ и наслѣдство Матѣя, услышь издадека
мой вопль, будь участникомъ въ моемъ страданіи и
поплачь обо мнѣ.

Дай поскорѣ руку мнѣ, связанной въ темницѣ и
отомсти врагамъ мною овладѣвшимъ; къ тебѣ это
зываю, мой возлюбленный, о ты, знаменитый городъ,
царемъ Константиномъ, при входѣ въ Азію погрозен-
ный; ты сдѣлалась вторымъ Иерусалимомъ и новымъ,
изумительнымъ Римомъ; ты, кафедра возлюбленнаго
Ученика (9); ты отчина святыхъ страдальцевъ, жили-
ще праведныхъ; ты мощный тронъ великаго царя,
подобенъ на землѣ небесному; услышь меня и сми-
ренно внимай плачевному гласу, ибо я была твоею
собственностію и матерью городовъ твоего края; тобой
построенъ во мнѣ храмъ, соименный твоему престолу
и подобный небесному Сіону, несравнимый, божествен-
ный; но ты оставилъ меня, какъ Филина въ развали-
нахъ, или, какъ беззащитнаго человѣка, при смерти
забытаго; я умоляю, разбуди непобѣдимое могущество
свое, возврати многопотерянное и отомсти моему утѣ-
снителю.

Вотъ и къ твоимъ вратамъ зываю я, столица Египта,
къ тебѣ возлюбленная Александрія, соименная своему
основателю; ты тронъ Марка, проповѣдника Евангелія,
посадившаго, какъ въ рай, разумное древо въ тебѣ,—
и пальмы цвѣли въ домѣ твоемъ; ты была собраніемъ
вѣрныхъ, жилищемъ монаховъ, толпившихся въ тебѣ
гуще Ливанскаго лѣса; была ты основаніемъ, кор-
ня; въ письмѣ этомъ, переданномъ намъ Евсевіемъ и
Моисеемъ Хоренаци (кн. 11 гл. 29), Спаситель объ-
щаетъ Авгарю за вѣру изцѣленіе и благоденствіе его
подаваемъ.

(9) Иоанна Богослова.

(\*) Маместія, городъ въ Киликии, близъ береговъ
Средиземнаго моря на ю. з отъ Анаразапа.
(4) Главное укрѣпленіе въ Киликии, на лѣвомъ бере-
гу рѣки Ланноса, впадающаго въ Среди-земное море.
(5) Эти два сочиненія переведены на Русскій языкъ
Г. Худобашевымъ и изданы подъ названіемъ Ист-
орическіе памятники вѣроученія Армянской церкви, отно-
сящіеся къ XII столѣтію. С.-Петербургѣ 1847 г. въ 8.
(6) Молитва эта издана въ 1832 году въ Венеціи съ
переводомъ на 24 языкахъ Азіатскихъ и Европейскихъ.

(7) Въ буквальной переносѣ армянское слово Տո-
րթիւն (троны) значить собственно: составлен-
ный изъ четырехъ лицъ или изображеній, и выражаетъ
здѣсь четыре патріаршескіе престола: Иерусалимскій,
Римскій, Константнопольскій и Александрійскій.
(8) Здѣсь Нерсесъ дѣлаетъ намекъ на письмо, пи-
санное, по преданіямъ Армянской церкви, Исусомъ
Христомъ къ Авгарю, царю Эдесскому, просившему у
Спасителя, во время проповѣди Его въ Іудеѣ изцѣлѣ-

лись водою наши валуны съ скоростью и силой иногда
дѣйствительно ужасающими. Но о слѣдъ злѣшнихъ
водъ и о тѣхъ скалахъ, которыя дробились и разноси-
лись такъ далеко ими, я буду имѣть случай говорить
еще не одинъ разъ, когда мы будемъ въ самомъ за-
водѣ и оттуда, волей или неволей прокатимся по все-
му ущелью, вплоть до рудниковъ, а теперь я прошу
взглянуть около себя.
Стройной и длинной грядой вознеслись позади васъ
легкія горы большой и малой Кабарды; вы невольно
прикидываете для нихъ какое нибудь сравненіе и
вдругъ, остановивши свое вниманіе на клубѣ дыма, ко-
торый вылетѣлъ изъ вашей трубки, находите, что ихъ
лучше всего сравнить именно съ этимъ дымомъ, такъ
легка и нѣжна синева этихъ горъ. Совсѣмъ иное зрѣ-
лище ожидаетъ васъ съ противной стороны. Горы Кав-
каза, настоящаго Кавказа, будто служа опорой раски-
нувшемуся надъ нами небу, заслонили впереди васъ
весь горизонтъ. Направляясь отъ запада къ востоку
и безирравно выбѣгая своими передовыми ступенями,
онѣ, далеко, по обѣ стороны вашего экипажа сливаются
съ горами Кабарды. Вы чувствуете себя и всю ту
широкую возвышенность, по которой ѣдете, какъ бы
спертыми ими со всѣхъ сторонъ. Осмотрѣвшись вни-
мательно, вы тотчасъ же нападете на мысль, что здѣсь,
нѣкогда, стояло цѣлое море или большое озеро, обра-
зовавшееся тѣми водами, которыя сбѣжали съ Кавказа
и въ первое время нигдѣ не нашли для себя стока.
Это озеро постоянно увеличивавшееся новыми прито-
ками и въ тоже время спираемое со всѣхъ сторонъ пре-
градами, естественно должно было искать для себя вы-
хода, пока дѣйствительно и не нашло его. Кабардин-
скія горы первая не выдержали напора. Сначала онѣ
пропустили чрезъ себя маленькій ручеекъ, онъ по вре-
мени становился все шире и шире, а сопротивленіе
ему, въ обратномъ порядкѣ, слабѣе и слабѣе и вотъ,
при благоприятныхъ обстоятельствахъ, вся эта масса

водъ, все это озеро, вдругъ, съ шумомъ, съ ревомъ, съ
быстротой невообразимой, ринулась, и какъ стрѣла
прошлась чрезъ Кабардинскія горы, гоня предъ со-
бою цѣлые пласты глины, камня и лѣса. Вы хотите
опредѣлить мѣсто этого прорыва, оглядываетесь назадъ
и дѣйствительно, тотчасъ же изрѣди кабардинской
гряды замѣчаете широкую ложбину, настоящую лож-
бину вымыва. По ней теперь проходитъ большая до-
рога; проѣзжая ее, вѣроятно вы замѣтили неподалеку
отъ Николаевской станицы, ближайшей съ той стороны къ
Ардону высокую колонну. Легко и искусно сложившая изъ
оглазуренного кирпича, она здѣсь извѣстна подъ общимъ
именемъ минарета, а горы окружающія ее минарет-
скими; вы сей часъ опредѣляете ихъ положеніе не
много лѣтѣ Ардона. Стройный минаретъ, вызванный
вашимъ воспоминаніемъ, снова всталъ предъ вами; но
пока углубившись въ историческія разысканія, вы
разрѣшаете заданный себѣ вопросъ: какой народъ и въ
память какого событія строилъ такой памятникъ и въ
тоже время припоминаете, чѣмъ ознаменовался онъ въ
нашихъ военныхъ лѣтописяхъ Кавказа, когда въ 1846
году Шамиль пробирался съ своимъ ополченіемъ въ
Кабарду,—тѣмъ временемъ, вы уже успѣли проѣхать
добрую половину дороги.
Кавказъ передъ вами. Близость его теперь сосре-
доточиваетъ на себѣ все ваше вниманіе. Въ немъ рѣзко
обозначается цѣлая свита хребтовъ, одинъ другого
выше, одинъ другого мрачнѣе. Откосы ихъ покрыты
густымъ лѣсомъ, вершины увѣнчаны снѣгомъ. Смот-
ришь и не можешь насмотрѣться; хотѣлъ бы и не
можешь оторвать глазъ своихъ. Вотъ, лѣтѣе, за пере-
довыми горами, виднѣются бѣлыя головы Казбека,
солнечные лучи серебрятъ ихъ. Вы еще не успѣли на-
глядѣться на Казбекъ, а уже мимолетный вѣтерокъ
нагналъ облачко, прикрылъ его и невозможно отли-
чить что Казбекъ и что облако? Поддаваясь невольно
испытываемыхъ вами впечатлѣніямъ, вы закрываете

на минуту глаза и потомъ, словно чудовищная пасть,
зѣяютъ на васъ тамъ и сямъ выбѣгающія изъ горъ
ущелья. Кажется и подумать нельзя пробраться къ нимъ,
а между тѣмъ, у входа одного изъ этихъ ущельй,
уже ясно обозначились казенныя постройки и бѣлѣн-
кіе домики заводскихъ мастеровыхъ. Они расположены
на плоскости отъ 4-хъ до 5-ти саженъ превышающей
высоту мѣстности того Осетинскаго аула, по которому
вы теперь ѣдете и который, слѣдуя почти параллельно
заводской станицѣ, при общемъ направленіи отъ сѣвера
на югъ, лежитъ отъ нея въ какой нибудь 1/2 верстѣ
къ востоку. Проѣзжая аулъ, вы въ тоже время ви-
пугаете и станицу, которая остается только нѣсколько
высоко; однако же, возвышенная мѣстность этой по-
слѣдней позволяетъ очень хорошо видѣть съ боку всѣ
отдѣльныя ея зданія. Отсюда, дорога круто поворачи-
ваетъ на право, поднимается на большую горку и
тамъ, у Садонскихъ воротъ, ограждающихъ съ юго-
востока заводскую станицу, уже вполне раскрываются
предъ вами какъ самый заводъ, такъ и заводская
станция. (\*)

(\*) Зам. Въ Сибѣри нѣтъ различія между словами:
заводъ, т. е. тѣмъ мѣстомъ, гдѣ руда подвергается
металлургическимъ операціямъ и тѣмъ селеніемъ, гдѣ
живутъ мастеровые. То и другое извѣстно подъ об-
щимъ именемъ заводъ, потому что и то и другое ле-
житъ, обыкновенно, въ одной и той же чертѣ. Здѣсь же
сребросвинцовая заводъ отстоитъ почти на версту отъ
самаго селенія или станицы, какъ это слово вообще
принято на Кавказѣ, а потому, для отличія ихъ меж-
ду собою, тамъ, гдѣ того потребуетъ надобность, мы
и будемъ употреблять оба эти названія; тогда, при-
нимая Садонскія ворота за обзорный пунктъ, мы уви-
димъ, что къ сѣверу отъ нихъ будемъ станица, къ югу
заводъ, а къ востоку и сѣверо-востоку Саугардавскій
Осетинскій аулъ.



немъ правобѣрныхъ и разгнала эретиковъ; въ тебѣ жижи патриархи, но теперь не видно этого и все по-крыто мракомъ; плачь, вѣдь и ты вдова, и также несчастна, какъ и я. Были мы когда-то уважаемы, а теперь, горе намъ! я умоляю тебя, о желанная, поскорѣй о моемъ плачѣ; наша участь одинакова, мы обѣ на бѣдницахъ невѣрныхъ; теперь утѣшеніемъ въ несчастіи пусть будетъ намъ обѣимъ чистое раскаяніе, съ вѣрой принесенное нашему Создателю, потому, что гнѣвъ за грѣхи можетъ превратиться въ утѣшеніе, видя въ насъ доброту и у враговъ одно лишь зло; если удостоимся, получимъ здѣсь награду, а тамъ непременно будетъ воздаяніе.

О Антихри, любезная сестра! съ тобою поспорю я немного; ты была столицею апостоловъ, благовѣстителя Матвѣя, и прежде всѣхъ сіила названіемъ христіяны (10); ты моя вождеденная, въ тѣ времена была гораздо веселѣе. Скажи, зачѣмъ ты не прибыла тотчасъ ко мнѣ на помощь, но допустила по зависти, попасть мнѣ въ руки беззаконника? Услышь хотя теперь мой плачь, прими участіе въ изушенномъ горемъ сердцѣ и пройди потоки слезъ.

Довольно съ Западомъ я поговорила, пора мнѣ обратитъ теперь слово къ Востоку, къ Великой Арменіи, дому Торгомы, къ народу, потомкамъ Іафета, туда, гдѣ тронъ Царевскій, властителей Ареникитовъ, которые, какъ говорятъ, владѣли прежде мною, и что и построена однимъ изъ нихъ, царемъ Авгаромъ,—и прочимъ подобно странамъ, досталась въ наслѣдство Фадію, блестящій жезлъ, котораго носилъ Григорій Царенинъ, просвѣтитель Арменіи, исповѣдникъ Христа и мученикъ за вѣру Его.

Теперь я съ тобой хочу говорить Гайканская церковь (11); небесный лучъ (12), сошедши къ тебѣ, расплавилъ твой сѣверный ледъ (13) и свѣтъ распространивъ невыразимый, грозно ударилъ золотымъ молотомъ и потрясъ подземный адъ; тогда же на землю спустился сонмъ ангеловъ, и народъ земной чрезъ тебя удостоился (достигать) небснаго жилища. Ты нѣкогда была странною дикою, стала подобна развернушемуся цвѣтку и обливая дѣвственною кровью (14), блистаешь розой; дѣтей кучелью просвятила больше чѣмъ въ морѣ песчинокъ, кормила ихъ грудью и воспитывала живую кровью; младенцамъ давала учить законъ Моисея, а взрослымъ кормила Божественнымъ Евангеліемъ; тогда ты была еще блаженна и завидна многимъ, небснымъ, земнымъ и всѣмъ людямъ. Теперь же я спрашиваю тебя любезная, дай мнѣ отвѣтъ: гдѣ твоя корона и твой блестящій вѣнецъ? гдѣ украшенія княгини, государева сына невѣсты? гдѣ уборы брачнаго чертога, хотя гдѣ твоя золотая бахрома? Женихъ, за чѣмъ же не на тронѣ и спутники его не во дворцѣ? гдѣ отроки чертога? не звучать псалмы Давида, отъ чего, замолчавъ, Таревскій звукъ не раздастся? гдѣ тучная пара, почему ее не приносятъ въ жертву? или виночерпій

панвуются, что не раздаютъ пріятнаго бантика? гдѣ друзья радовались, тамъ теперь распутствуютъ, или распростертыя руки въ лобзаніи виновны? гдѣ сладковзвучная музыка и гармоническое пѣніе? гдѣ читатели Св. писанія и наставники твои? гдѣ патриаршескій престолъ? гдѣ предстоятели св. алтара? гдѣ диаконы, священники, совѣшавшіе литургію! гдѣ ѳиміамъ, наполнявшій тебя: дѣ вѣрные, толпами стремившіеся къ тебѣ, во время господскихъ праздниковъ? гдѣ теперь государевъ ронъ твоего города Вагаршаната? гдѣ царскіе сатраны твоей Арартской земли? гдѣ князья первѣйше или оруженосцы послѣдніе? гдѣ воины, легионы твои, готовые всегда сражаться? гдѣ вельможи, или на совѣщаніи, или на приготовленной трапезѣ? гдѣ витязи двора, или боярскіе дѣти? Увы! все уничтожено, покрыто мракомъ и представляется теперь намъ въ превратномъ видѣ. Ты живешь сиротой и вдовою, съ печальнымъ лицомъ, одѣтая въ трауръ, почему я тебя и призываю, поплакать вмѣстѣ со мною о нашихъ страданіяхъ. Научи меня о возлюбленной! какъ я должна оплакать мои бѣдствія, ты вѣдь очень опытна въ этомъ (\*).

Пер. Ивановъ.

(\* Мы помѣстили этотъ отрывокъ изъ длинной поэмы Нерсеса, чтобы исполнить желаніе переводчика, доставившаго намъ переводъ всего сочиненія и для того, чтобы познакомить хоть сколько нибудь русскихъ читателей съ этимъ произведеніемъ армянской литературы. Поэма можетъ служить образчикомъ многихъ другихъ, гдѣ историческіе факты перемѣшаны съ релігиозными возгласами и затемнены риторическими фигурами. Печатать весь переводъ мы не рѣшаемся.

(Пул. Ред.)

### ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Въ Редакціи газеты Кавказъ и въ магазинѣ первоначальнаго торговаго Депо,—поступилъ въ продажу Дорожникъ, по пути слѣдованія Его Императорскаго Высочества, Государя Наслѣдника, по Закавказскому краю, съ краткими описаніями: статистическими и историческими. Цѣна за экземпляръ 1 руб. сер.

Та же продаются четыре части сборника газеты Кавказъ за 1847 и 1848 годы, въ небольшомъ числѣ оставшихся экземпляровъ, по 50 к. сер. за каждую часть, а за всѣ четыре книги 2 р. сер.

Иногородныя лица, желающія выпустить Дорожникъ, благоволятъ адресоваться: въ С. Петербургъ, въ книжный магазинъ Крашенинникова и въ Одессу, въ книжный магазинъ Тотти, съ присовокупленіемъ денегъ на пересылку за 1 ф.

Отъ Уполномоченнаго 2-го Россійскаго Стрелковаго отъ огня Общества.

По ходатайству моему, Правленіе Общества разрѣшило на будущее время, дома въ г. Тифлисѣ, крытые плоскими земляными крышами, включивъ въ одну категорію съ домами подъ желѣзными и черепичными крышами, взимать и премію за страхованіе ихъ отъ огня одинаковую, съ товариществомъ Саламандра, именно не выше 38 к. со 100 р. если они не содержатъ въ себѣ такихъ помѣщеній, по коимъ должно, за отнесенія въ разрядъ опасныхъ. Кромѣ то быть стрессія, возведенныя прочно изъ кирпича на известь, дѣлать сбавку, по усмотрѣнію моему отъ 2 до 3 к. на 100 р. и не требовать отъ страхователей архитектурскихъ описей и оцѣнокъ, а довольствоваться одними копіями съ оцѣнокъ, Городовымъ Управленіемъ выдаваемыхъ, или съ свидѣтельствъ Палаты Уголовнаго и Гражданскаго Суда, которыя у меня же, безденежно, и будутъ списываемы. Страхованіе совершается и у меня въ домѣ и въ мѣстѣ моего служенія, въ Канцеляріи Совѣта Главнаго Управленія, на Александровской площади, въ домѣ Книжны Маананъ Орбелянъ.

О такомъ облегченіи застрахованія во 2-мъ обществѣ, съ особеннымъ удовольствіемъ объявлю Гг. домохозяевамъ г. Тифлиса.

### МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКІЯ НАБЛЮДЕНІЯ ВЪ ТИФЛИСѢ, 1850 ГОДА.

Часы набл.	Термометръ Р°		Сыръсть воздуха	Барометръ при 13 1/2° Р. Русск. полулин.	Направленіе вѣтра.	Состояніе неба.	Наимень- шая Темпер. Рео.
	Сухой.	Смоч.					
4-го Ноября.							
7 утра.	+ 4,3	+ 2,8	0,74	569,10	Тихо.	Ясно.	
12 полд.	+ 10,4	+ 6,5	0,49	567,72	---	Обл. раз.	
4 попол.	+ 10,4	+ 7,4	0,61	566,38	---	---	+ 3,9
9 веч.	+ 6,8	+ 4,8	0,69	566,29	---	Ясно.	
5-го Ноября.							
7 утра.	+ 4,4	+ 3,2	0,79	566,38	Тихо.	Обл. на гор.	
12 полд.	+ 9,7	+ 6,0	0,50	566,77	С. В. оч. сл.	Обл. раз.	+ 4,0
4 попол.	+ 9,0	+ 6,0	0,58	564,75	Тихо.	---	
9 веч.	+ 7,5	+ 5,4	0,68	566,47	---	---	
6-го Ноября.							
7 утра.	+ 6,2	+ 5,4	0,87	566,32	Ю. оч. сл.	Пасм. и дождь.	
12 полд.	+ 4,9	+ 4,2	0,88	566,68	С. В. оч. сл.	Пасмурно.	
4 попол.	+ 5,0	+ 3,2	0,69	566,98	С. сл.	Пасм. и тум.	+ 5,0
9 веч.	+ 3,8	+ 2,2	0,71	567,78	С. оч. сл.	Обл. раз.	

Дождя выпало 0,30 русск. дюймовъ.

### ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

ТИФЛИСЪ, 4 Ноября 1850. Цензоръ А. Раевскій-Крестьяновъ. Въ Типографіи Канцеляріи Намѣстника Кавказскаго. Редакторъ О. Константиновъ